

# BM 1213

---

Diffusore amplificato  
Amplified speaker

**MANUALE DI ISTRUZIONI**  
Instruction Manual

## INDICE / INDEX

• ITALIANO	PAG. 3
• ENGLISH	PAG. 8

**PT** Faça a leitura deste código QR para verificar a disponibilidade do manual na sua língua

**ES** Escanea este código QR para comprobar la disponibilidad del manual en tu idioma

**FR** Scannez le code QR pour vérifier la disponibilité du mode d'emploi dans votre langue.

**DE** Scannen Sie den QR-Code, um nach dem Handbuch in Ihrer Sprache, wenn es verfügbar ist, zu suchen



• OTHER LANGUAGES •

• AUTRES LANGUES •



• OUTRAS LINGUAS •

• OTROS IDIOMAS •

## CONTENUTO DELLA CONFEZIONE / PACKAGING CONTENT



**DIFFUSORE**  
Speaker



**TELECOMANDO**  
Remote control



**CAVO ALIMENT.**  
Power cable



**RADIOMICROFONO**  
Wireless Mic.



**MANUALE**  
Instructions



All'apertura della confezione controllate che il prodotto sia integro e che siano presenti tutti i componenti. Comunicate immediatamente al venditore eventuali danni o mancanze.

When you open the package check that product is in good condition and that all the parts are present. Immediately notify the seller if any part is damaged or missing.

## GRAZIE PER IL VOSTRO ACQUISTO

Il prodotto da Lei acquistato è frutto di un'accurata progettazione da parte di ingegneri specializzati. Per la sua fabbricazione sono stati impiegati materiali di ottima qualità per garantirne il funzionamento nel tempo. Il prodotto è stato realizzato in conformità alle normative imposte dall'Unione Europea, garanzia di affidabilità e sicurezza.

Vi preghiamo di leggere attentamente questo manuale prima di iniziare ad utilizzare l'apparecchio al fine di sfruttarne appieno le potenzialità.

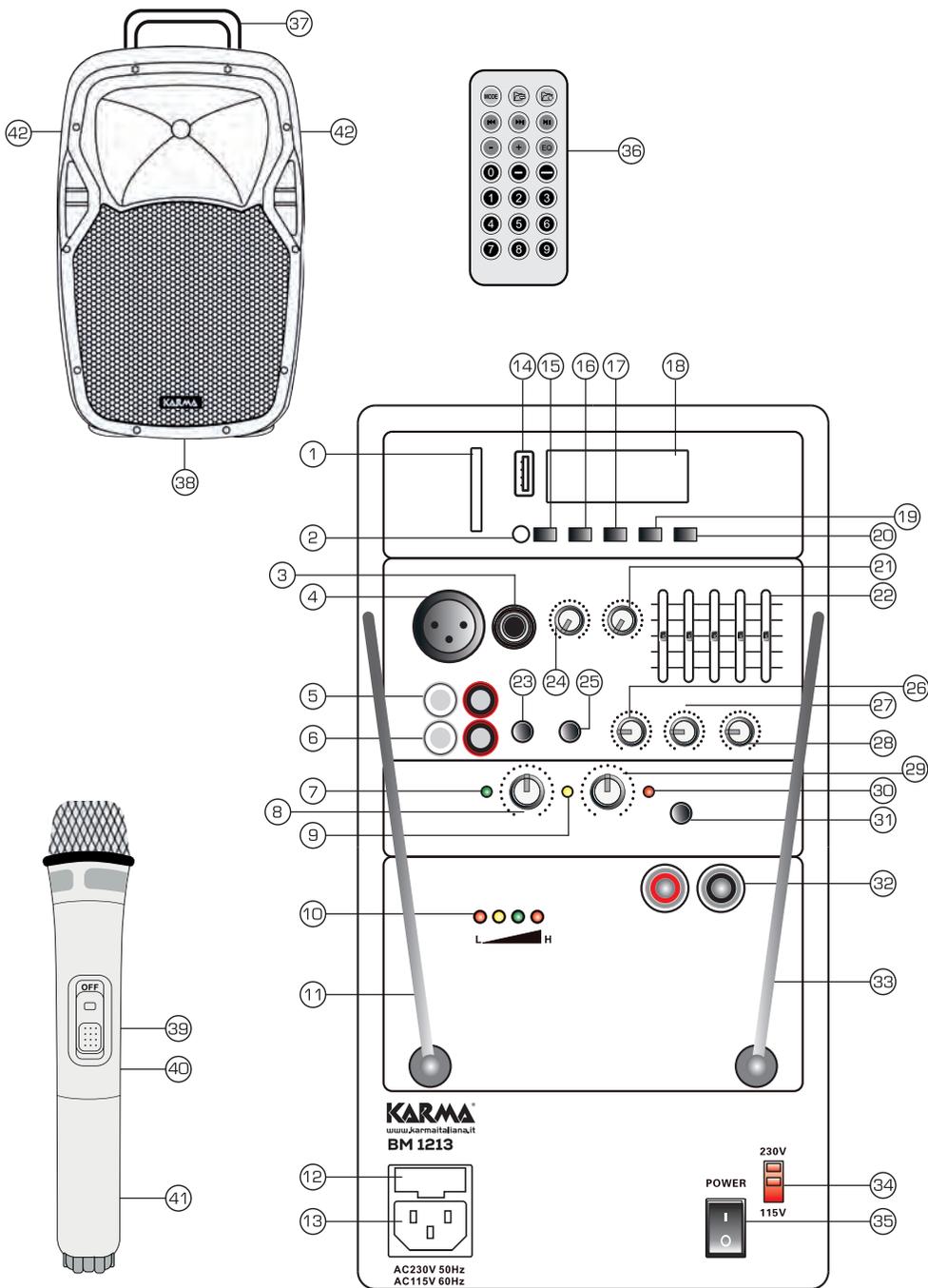
Augurandoci che rimarrete soddisfatti del vostro acquisto, vi ringraziamo nuovamente per la fiducia riposta nel nostro marchio e vi invitiamo a visitare il nostro sito internet [www.karmailtoiana.it](http://www.karmailtoiana.it) dove troverete l'intera gamma dei prodotti, insieme ad informazioni ed aggiornamenti utili.

## PRECAUZIONI ED AVVERTENZE



- Leggete con attenzione le istruzioni riportate su questo manuale e seguitele scrupolosamente.
- Conservate il manuale per future consultazioni e allegatelo se cedete l'apparecchio ad altri.
- Il dispositivo funziona con pericolosa tensione di rete a 115-230V. Non apritelo, non smontatelo e non cercate di intervenire al suo interno. In caso di utilizzo improprio esiste il pericolo di una scarica elettrica.
- Il prodotto è destinato ad uso professionale e l'installazione deve essere effettuata esclusivamente da tecnici specializzati, competenti di impianti elettrici e di sonorizzazione. In caso di installazione o collegamenti errati il produttore non si assume alcuna responsabilità per danni a persone o cose.
- Assicuratevi sempre che la tensione della rete elettrica corrisponda a quella selezionata sul prodotto. Un voltaggio errato danneggerebbe seriamente l'apparecchio.
- Per evitare il rischio di pericolose scosse elettriche, prima di accendere il prodotto controllate sempre che sia collegato alla messa a terra. Non tagliate il cavo interno o esterno di messa a terra.
- Prima di effettuare collegamenti con altri dispositivi controllate che tutti gli apparecchi siano scollegati dall'alimentazione e che i volumi siano posti sul minimo.
- Per evitare il rischio di cortocircuiti non esponete il prodotto a temperature elevate (oltre i 40°), pioggia o umidità.
- Evitate che nel prodotto entrino liquido infiammabile, acqua o oggetti metallici.
- Non toccate il prodotto con le mani bagnate.
- Non posizionate recipienti pieni di liquido, come ad esempio vasi, sull'apparecchio o in prossimità di esso.
- Installate il prodotto in posizione stabile e areata, lontano da fonti di calore e non ostruite le prese d'aria.
- Trattate l'apparecchio e i suoi comandi con la dovuta delicatezza, evitando vibrazioni, cadute o colpi.
- Se il prodotto non si accende controllate il fusibile e se necessario sostituitelo con uno dello stesso tipo e amperaggio, dopo aver scollegato l'apparecchio dall'alimentazione.
- In caso di problemi di funzionamento interrompete l'uso immediatamente. Non tentate di riparare l'apparecchio per conto vostro, ma rivolgetevi all'assistenza autorizzata. Riparazioni effettuate da personale non competente potrebbero creare gravi danni sia all'apparecchio che alle persone.
- Non accendere e spegnere il prodotto a brevi intervalli: potrebbe ridurre la durata del dispositivo.
- Scollegate l'unità dall'alimentazione quando non è in uso.
- Non staccate il cavo di alimentazione tirandolo dal filo. Non tagliate, modificate o piegate il cavo di alimentazione e controllate sempre che sia in buone condizioni.
- Lasciate raffreddare il prodotto prima di effettuare pulizia o manutenzione.
- Per la pulizia del prodotto usate esclusivamente un panno asciutto o leggermente umido, evitando solventi o detersivi di qualsiasi genere.
- Tenete i bambini lontano dal dispositivo.
- Per evitare possibili danni all'udito, limitare il tempo di ascolto a volumi elevati.





---

## **COMANDI E PRESE**

### **1. PRESA SD**

Utilizzatela per inserire una schedina contenente brani musicali MP3. Dovrà essere formattata in formato FAT32 e non superiore ai 64GB.

### **2. RICEVITORE INFRAROSSI**

### **3. MIC2 - GUITAR IN**

Pres a 6,3mm dedicata a strumenti musicali o a un secondo microfono a filo.

### **4. MIC1 IN**

Pres a XLR dedicata ad un comune microfono a filo dinamico.

### **5. LINE IN**

Prese RCA in ingresso per segnale di linea.

### **6. LINE OUT**

Prese RCA in uscita di tipo linea comprensivo di tutto il segnale amplificato dal diffusore.

### **7. RF CH A**

L'accensione di questo led indica che il radiomicrofono della frequenza "A" è connesso.

### **8. VOLUME CH A**

Regola il volume del radiomicrofono "A"

### **9. RF CH B**

L'accensione di questo led indica che il radiomicrofono della frequenza "B" è connesso.

### **10. STATO DI CARICA DELLA BATTERIA**

### **11. ANTENNA RADIOMICROFONO "A"**

### **12. VANO PORTA FUSIBILE**

In caso di mancata accensione dell'apparecchio potete verificare che il fusibile di protezione sia integro. Eventualmente sostituitelo con uno di eguale valore amperometrico. Nel caso dovesse bruciarsi nuovamente spegnete l'apparecchio e rivolgetevi all'assistenza tecnica autorizzata.

### **13. AC INPUT**

Collegate qui il cavo di alimentazione in dotazione. La spina potrà essere collegata ad una comune presa domestica 110V o 220V (a seconda della tensione della vostra zona).

### **14. PRESA USB**

Utilizzatela per inserire una chiavetta USB per riprodurre brani musicali MP3. La chiavetta dovrà essere formattata in formato FAT32 e non superiore ai 64GB.

### **15. TASTO MODE**

Premete il tasto per scegliere la modalità desiderata passando da Bluetooth, radio FM, Line e USB.

### **16. INDIETRO/ VOL -**

Torna alla traccia precedente o riduce il volume

### **17. AVANTI / VOL +**

Passa alla traccia successiva o alza il volume.

### **18. DISPLAY**

Vi permetterà di visualizzare le funzioni scelte o le tracce Mp3 riprodotte.

### **19. REC**

Se premuto registra l'audio dei microfoni e radiomicrofoni direttamente sul supporto di memoria.

### **20. PLAY/PAUSA**

Interrompe o riprende la riproduzione.

### **21. MIC 2 LEVEL**

Regola il volume del secondo microfono connesso alla presa (3).

### **22. EQUALIZZATORE**

A 5 bande per la perfetta regolazione delle tonalità audio.

### **23. SELETTORE MP3/LINE**

Passa dal modulo multimediale al segnale collegato alle prese in ingresso (5).

---

#### **24. MIC 1 LEVEL**

Regola il volume del primo microfono connesso alla presa XLR(4).

#### **25. TALKOVER**

Se premuto dà la priorità ai microfoni abbassando tutti gli altri volumi mentre si parla.

#### **26. LINE/MP3 LEVEL**

Regola il livello di volume del segnale collegato alla presa (5) o del modulo multimediale.

#### **27. ECHO**

Regola il livello dell'eco sui segnali microfonici.

#### **28. MASTER VOLUME**

Regola il livello di volume generale.

#### **29. VOLUME CH B**

Regola il volume del radiomicrofono "B"

#### **30. LED VHF**

Se illuminato indica che il modulo radiomicrofonico è acceso.

#### **31. ON/OFF VHF**

Accende o spegne la ricevente dei radiomicrofoni. Se non utilizzati suggeriamo di tenere il modulo spento.

#### **32. DC 12V IN**

Morsetti di alimentazione esterna a 12V.

#### **33. ANTENNA RADIOMICROFONO "B"**

#### **34. SELETTORE VOLTAGGIO**

Prima di collegare l'apparecchio alla rete elettrica verificate che il voltaggio selezionato sia corretto per evitare il danneggiamento del diffusore.

#### **35. POWER**

Tasto di accensione e spegnimento.

---

## **RICARICA BATTERIA**

L'apparecchio possiede una batteria ricaricabile interna. Una volta acceso l'apparecchio tramite il tasto(35), apparirà sui led (10) il livello di carica attuale. Se necessario avviate la ricarica inserendo il cavo di alimentazione nella presa (13).

Attenzione: per salvaguardare la batteria suggeriamo, una volta terminato l'utilizzo, di riporre il diffusore lasciando sempre la batteria almeno al 50% e di verificarne di tanto in tanto il livello. Non fate mai scaricare totalmente il diffusore. Rischierete che la batteria, una volta completamente scarica, non si ricarichi più.

## **RADIOMICROFONI**

Il vostro nuovo diffusore include 2 radiomicrofoni operanti in banda VHF e in grado di trasmettere la vostra voce anche a lunga distanza. Svitando il manico (41) del microfono assicuratevi che le batterie contenute siano cariche. Eventualmente sostituitele. Sono due di tipo stilo "AA" da 1,5V. Premete il tasto (40) per attivare il microfono,

una breve accensione del led (39) indicherà la corretta alimentazione. Led fisso in colore rosso indica batteria scarica.

## **TELECOMANDO**

Il telecomando in dotazione (36) consente il controllo delle principali funzioni da remoto. Opera in un raggio di circa 5mt dal diffusore. E' alimentato da una batteria interna (CR 2025). In caso di malfunzionamento verificate che la batteria sia sufficientemente carica e se necessario sostituirla. Per l'utilizzo puntatelo verso il sensore (2) del diffusore.

## **RADIO FM**

Grazie alla ricevente FM potrete ascoltare le vostre stazioni radio preferite.

Per entrare nella modalità radio tenete premuto il tasto MODE (15) per alcuni secondi fino all'attivazione di tale funzione.

La pressione del tasto PLAY(19) avvia la scansione e la memorizzazioni delle stazioni radio.

Il tasto avanti (17) passa alla stazione

---

memorizzata successiva.

Il tasto indietro (16) passa alla stazione memorizzata precedente.

## **BLUETOOTH**

Questo apparecchio dispone di una sofisticata ricevente bluetooth di ultima generazione in grado di collegarsi al vostro computer, tablet o smartphone per amplificare l'audio e riprodurre i brani da remoto.

Al primo utilizzo è necessario accoppiare l'apparecchio trasmittente al diffusore. In futuro non sarà più necessario effettuare questa procedura.

Posizionatevi sulla modalità bluetooth agendo, se necessario, sul tasto MODE(15).

Aprire il menù bluetooth sul vostro apparecchio trasmittente e cercate il nuovo apparecchio da

accoppiare (BM 1213)

Se accoppiato correttamente udirete un tono sul diffusore.

Il volume dell'audio bluetooth è regolabile sia dal comando rotante (26) sia direttamente dal volume dell'apparecchio trasmittente.

## **ALTRE CARATTERISTICHE**

Nella parte superiore la cassa è dotata di una maniglia (37) per agevolare il trasporto, mentre nella parte inferiore è presente un foro (38) di misura standard per il montaggio su supporti.

Sui due lati si trovano invece due pratici portamicrofoni (42) per agganciare i due microfoni palmari quando non vengono utilizzati.

## **CONDIZIONI DI GARANZIA**

Il prodotto è coperto da garanzia in base alle vigenti normative nazionali ed Europee.

Per le condizioni complete di garanzia e per effettuare richieste di assistenza visitate il sito: [www.karmaitaliana.it](http://www.karmaitaliana.it)

- La garanzia copre i difetti di fabbrica ed i guasti verificatisi nei primi 2 anni dalla data di acquisto. Nel caso di acquisto con fattura, la garanzia è limitata ad 1 anno.
- Sono esclusi i guasti causati da imperizia o da uso non appropriato dell'apparecchio
- La garanzia non ha più alcun effetto qualora l'apparecchio risulti manomesso.
- La garanzia non prevede necessariamente la sostituzione del prodotto.
- Sono escluse dalla garanzia le parti esterne, le batterie, le manopole, gli interruttori, e le parti asportabili o consumabili.
- Le spese di trasporto e i rischi conseguenti sono a carico del proprietario dell'apparecchio
- A tutti gli effetti la validità della garanzia è avallata unicamente dalla presentazione della fattura o scontrino d'acquisto.
- In caso di invio in assistenza è importante che il prodotto sia completo dell'imballo originale: vi raccomandiamo quindi di conservarlo.

Vi suggeriamo anche di procedere alla registrazione del prodotto sul nostro sito internet, [www.karmaitaliana.it](http://www.karmaitaliana.it) loggandovi nell'area riservata. Avrete così la possibilità di tener traccia della validità della garanzia e di ricevere aggiornamenti sui nostri articoli.

---

## THANK YOU FOR YOUR PURCHASE

The product you have purchased is the result of careful planning by specialized engineers. High quality materials were used for its construction, to ensure its functioning over time.

The product is manufactured in compliance with the strict regulations imposed by the European Union, a guarantee of reliability and safety.

Please read this manual carefully before starting using the device in order to take advantage of its full potential.

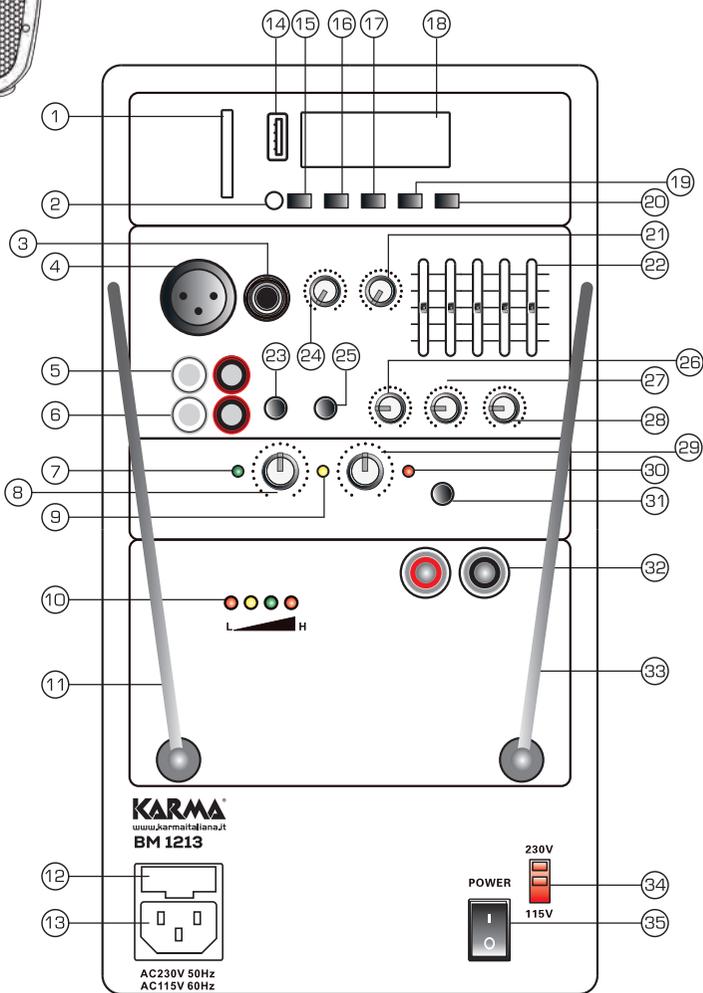
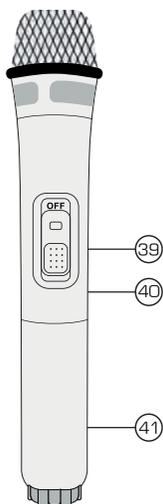
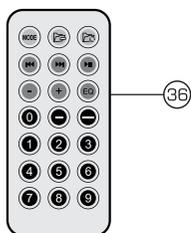
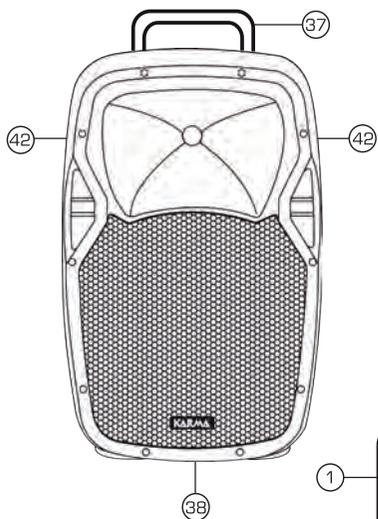
Hoping that you will be satisfied of your purchase, we thank you again for your trust in our brand and we invite you to visit our website [www.karmaitaliana.it](http://www.karmaitaliana.it) where you will find the whole range of our products, along with useful information and updates.

## CAUTIONS AND WARNINGS



- Read and follow strictly the instructions contained in this manual.
- Keep this manual for future reference and include it if you give the product to another user.
- This device works with dangerous 115-230V mains power. Do not open, do not disassemble and don't try to operate inside it. In case of wrong use an electric shock may occur.
- The product is conceived for professional use. Its installation must be carried out exclusively by specialized technicians, skilled in electric and audio systems. In case of wrong installation or connections, the manufacturer doesn't take any responsibility for damages to people or objects.
- Make sure that your power outlet voltage matches with the voltage selected on the product. A wrong voltage would seriously damage the fixture.
- To avoid the risk of dangerous electric shocks, before turning on the product always check that it is connected to ground. Never cut internal or external ground wires. Never remove ground wiring from the protective ground terminal.
- Before making any connection with other devices, check that all the fixtures are disconnected from the power source and that all the volumes are set on minimum.
- To avoid the risk of shortcircuits don't expose the product to high temperatures (above 40°), rain or humidity.
- Do not allow flammable liquid, water or metal objects to enter the product.
- Do not touch the product with wet hands.
- Do not place any recipients filled with liquids, such as vases, on top of or directly next to the appliance.
- Install the product in a stable and ventilated position, far from heat sources and don't obstruct the air vents.
- Use the fixture and its controls with due accuracy, avoiding falls, vibrations or impacts.
- If the product doesn't turn on, check the fuse and if necessary replace it with one of the same type and rating, after disconnecting the fixture from power.
- In the event of a serious operating problem, stop using the product immediately. Never try to repair it by yourself, but contact the authorized technical service center. Repairs carried out by unskilled persons could lead to serious damages both to the fixture and to people.
- Do not turn the product on and off at short intervals, it may reduce the life of the device.
- Disconnect the unit from power when it is not used.
- Never disconnect the product from the power source by pulling on the cord. Do not cut, kink, otherwise damage nor modify the power supply cord and periodically check that it is in good condition.
- Wait for the product to cool before cleaning or maintenance.
- To clean the product, use only a dry or slightly damp cloth, avoiding solvents or detergents of any kind.
- Keep away from children's reach
- To prevent possible hearing damage, do not listen at high volume levels for long periods.





---

## **CONTROLS AND SOCKETS**

### **1. SD SOCKET**

Insert here a card containing MP3 music tracks. It must be formatted in FAT32 format and not greater than 64GB.

### **2. INFRARED RECEIVER**

### **3. MIC2 - GUITAR IN**

6,3mm socket for music instruments or for a further wired microphone.

### **4. MIC1 IN**

XLR socket for an ordinary dynamic wired microphone.

### **5. LINE IN**

Input RCA sockets for a line signal.

### **6. LINE OUT**

Output RCA line sockets for the whole speaker's amplified signal.

### **7. RF CH A**

This led is on when the frequency "A" wireless microphone is connected

### **8. CH A VOLUME**

It adjusts the volume of wireless mic "A"

### **9. RF CH B**

This led is on when the frequency "B" wireless microphone is connected

### **10. BATTERY CHARGE STATUS**

### **11. WIRELESS MIC "A" ANTENNA**

### **12. FUSE HOLDER**

If the appliance does not turn on, you can check that the protection fuse is intact. If necessary, replace it with one of the same amperage. Should it blow again, turn off the appliance and contact the authorized technical service.

### **13. AC INPUT**

Connect here the included power cable. The plug can be connected to a 110V or 220V power outlet (according to your local voltage).

### **14. USB SOCKET**

Insert here a USB stick to play MP3 music tracks. The key must be in FAT32 format and not larger than 64GB.

### **15. MODE BUTTON**

Press this button to choose the desired mode among Bluetooth, FM radio, Line and USB.

### **16. BACK / VOL -**

To skip to the previous track or lower the volume.

### **17. FORWARD/ VOL +**

To skip to the following track or increase the volume.

### **18. DISPLAY**

You can see here the selected functions or info on the current tracks.

### **19. REC**

Press it to record audio from wired or wireless microphones directly on a memory device.

### **20. PLAY/PAUSE**

To stop or restart playing

### **21. MIC 2 LEVEL**

It adjusts the volume of the second microphone connected to the socket (3).

### **22. EQUALIZER**

A 5-band equalizer for perfect adjustment of audio tones.

### **23. MP3/LINE SELECTOR**

To skip from the multimedia player to the signal connected to the input sockets (5).

---

#### **24. MIC 1 LEVEL**

It adjusts the volume of the first microphone connected to the XLR socket(4).

#### **25. TALKOVER**

If pressed it gives priority to the microphones reducing all the other volumes while speaking.

#### **26. LINE/MP3 LEVEL**

It adjusts the level of the signal connected to the socket (5) or of the multimedia module.

#### **27. ECHO**

It adjusts the level of echo on microphone signals.

#### **28. MASTER VOLUME**

It adjusts the master volume level.

#### **29. CH B VOLUME**

It adjusts the volume of the wireless microphone "B"

#### **30. VHF LED**

If on it indicates that the wireless microphones' module is turned on.

#### **31. VHF ON/OFF**

It turns on or off the the wireless microphones' receiver. If you are not using them we suggest to keep the module off..

#### **32. DC 12V IN**

12V external power supply terminals.

#### **33. WIRELESS MICROPHONE "B" ANTENNA.**

#### **34. VOLTAGE SELECTOR**

Before you connect the fixture to the mains check that the selected voltage is correct to avoid damaging it.

#### **35. POWER**

On off/ button

---

### **BATTERY RECHARGE**

The speaker is equipped with a built-in rechargeable battery. Once you have turned on the speaker by means of the button (35) the leds (10) will show the current charge level. If necessary start recharging by connecting the power cable to the socket (13).

Warning: to save the battery, once you have finished using the speaker, we suggest that you put it away, always leaving the battery level at least at 50% and checking it from time to time. Never completely discharge the speaker. You will risk that the battery, once completely discharged, will no longer recharge.

### **WIRELESS MICROPHONES**

Your new speaker includes 2 wireless microphones operating on VHF band. They can transmit your voice also at long distance. Unscrew the microphone's handle (41) and check that the batteries are charged. If necessary replace them (2 x "AA" 1,5V batteries for each

microphone). Press the button (40) to activate the microphone. The led (39) will shortly light up. The red steady led indicates empty battery.

### **REMOTE CONTROL**

Thanks to the included remote control (36) it is possible to set the main functions from a distance. It operates within a range of 5m from the speaker. It is powered by a button cell battery (CR 2025). If it doesn't work correctly check that the battery charge and if necessary replace it. To use the remote control address it towards the speaker's infrared sensor (2)

### **FM RADIO**

Thanks to the FM receiver you can listen to you favourite radio stations. To enter the radio mode press and hold for some seconds the button (15). By pressing the PLAY button (19) you start scanning and saving the radio stations. Use the forward (17) button to skip to the next saved station. Use the back (16) button to skip to the previously saved station.

---

## **BLUETOOTH**

This device includes a sophisticated latest generation Bluetooth receiver that can connect to your computer, tablet or smartphone to amplify audio and play songs wirelessly.

When using it for the first time, it is necessary to pair the transmitting device with the speaker. In the future it will no longer be necessary to carry out this procedure.

Select the bluetooth mode by pressing the MODE key (15) if necessary.

Open the bluetooth menu on your transmitting device and search for the new fixture to pair (BM 1213). If correctly paired you will hear a sound on the speaker.

The volume of the bluetooth audio can be adjusted both from the rotating knob (26) and directly from the volume of the transmitting device.

## **OTHER FEATURES**

On the upper side the speaker is endowed with a handle (37) for easy carriage, while on its bottom it features a standard mount hole (38) for installation on stands.

On the two sides (42) it features two practical microphone holders where to place the handheld mics when they are not used.

## **WARRANTY CONDITIONS**

The product is covered by warranty according to current national and European regulations. For detailed warranty conditions and RMA requests please refer to our website: [www.karmaitaliana.it](http://www.karmaitaliana.it).

- The warranty covers manufacturing defects and faults occurred in the first 2 years from the date of purchase. In case of purchase with invoice, the warranty is limited to 1 year.
- Damages caused by negligence or wrong use of the device are not covered by warranty.
- The warranty is no longer effective if the item is modified or disassembled by not authorized people.
- This warranty doesn't necessarily envisage the product's replacement.
- External components, batteries, knobs, switches and any removable or subject to wear and tear parts are excluded from warranty.
- Shipment for the return of faulty items is at expense and risk of the owner.
- For all intents and purposes the warranty is effective only upon exhibition of the invoice or of the purchase receipt.
- If you send the product for repair, it must be shipped with complete original packaging; we therefore recommend to save it.

We also suggest to register your product on our website [www.karmaitaliana.it](http://www.karmaitaliana.it), after signing in to access the reserved area. In this way you will have the possibility to keep track of the warranty validity and to receive updates on our items.

<b>CARATTERISTICHE TECNICHE / TECHNICAL SPECIFICATIONS</b>	
Potenza max / Max Power	160 W
Potenza RMS RMS Power	80 W
Alimentazione Power Supply	115 - 230V ~ AC - 50/60 Hz   Esterna/ External: 12V DC Batteria ricaricabile interna / Built-in rechargeable battery 12V 7Ah (piombo acido - Lead acid)
Risposta in freq. Frequency response	55Hz - 18 KHz (-6 dB)
Woofers / Tweeter	12" / 1"
Controllo toni Tone Control	Alti-Bassi Bass and treble
Ingressi chitarra Guitar In	1 x 6,3mm jack
Ingressi Line Line In	1 (RCA)
Ingressi Mic Mic In	1 (RCA + XLR combo)
Uscita Line Line Out	1 (RCA)
Bluetooth	Ver: 5.0 Freq. 2.4 Ghz
Lettore Mp3 Mp3 Player	Sì tramite presa USB Yes, via USB/ SD port
Frequenze microfoni VHF VHF wireless mics freq.	A: 208,80 Mhz    B: 201,60 Mhz
Dimensioni / Dimensions	375 x 600 x 295 mm
Peso / Weight	12 kg



Questo simbolo vi avverte della presenza di istruzioni d'uso e manutenzione importanti, nel manuale o nella documentazione che accompagna il prodotto

This symbol alerts you of the presence of important operating and maintenance instructions, in the manual or in the documentation accompanying the product



Questo simbolo vi avverte della presenza di materiale non isolato "sotto tensione" ad elevato voltaggio, all'interno del prodotto, che può costituire pericolo di folgorazione per le persone.

This symbol alerts you to the presence of uninsulated dangerous voltage within the product's enclosure that might be of sufficient magnitude to constitute a risk of electric shock. Do not open the product's case.



Il marchio CE indica che questo prodotto è conforme alle direttive europee e relative normative ad esso applicabili. La documentazione di conformità in forma completa è reperibile presso la società Karma Italiana Srl.

The CE mark indicates that this product complies with the applicable European directives and their related standards. Compliance documentation in complete form is available at the company Karma Italiana Srl



Ai sensi del Decreto Legislativo N°49 del 14 Marzo 2014 - " Attuazione delle Direttive 2012/19/UE sui rifiuti di apparecchiature elettriche ed elettroniche (RAEE)".

Il simbolo del cassonetto barrato riportato sull'apparecchiatura indica che il prodotto alla fine della propria vita utile deve essere raccolto separatamente dagli altri rifiuti. L'utente dovrà, pertanto, conferire l'apparecchiatura integra dei componenti essenziali giunta a fine vita agli idonei centri di raccolta differenziata dei rifiuti elettronici ed elettrotecnici, oppure riconsegnandola al rivenditore al momento dell'acquisto di nuova apparecchiatura di tipo equivalente, in ragione di uno a uno oppure 1 a zero per le apparecchiature aventi lato maggiore inferiore a 25 cm. L'adeguata raccolta differenziata per l'avvio successivo dell'apparecchiatura dimessa al riciclaggio, al trattamento e allo smaltimento ambientale contribuisce ad evitare possibili effetti negativi sull'ambiente e sulla salute e favorisce il riciclo dei materiali di cui è composta l'apparecchiatura. Lo smaltimento abusivo del prodotto da parte dell'utente comporta l'applicazione delle sanzioni amministrative di cui al D.Lgs n. Decreto Legislativo N° 49 del 14 Marzo 2014.

Directive 2012/19/UE regarding electric and electronic equipment waste (WEEE).

The symbol of the crossed-out dustbin indicates that the product at the end of its life must be collected separately from other waste. The user must, therefore, confer the fixture complete with all the essential components to an authorized disposal center for collection of electronic and electrical waste, or return it to the dealer when buying new equipment of equivalent type, at a rate of one to one, or one to zero if external dimension is less than 25cm. Appropriate separate collection to send the decommissioned equipment to recycling, treatment and environmentally compatible disposal helps to prevent negative impact on the environment and human health and promotes recycling of the materials making up the product. In Italy illegal dumping of the product by the user entails the application of administrative sanctions pursuant to Legislative Decree n. 49 (14/03/2014).



Il prodotto funziona con batterie che rientrano nella Direttiva Europea 2013/56/EU e che non possono essere smaltite con i normali rifiuti domestici. Informarsi sulle normative locali relative alla raccolta differenziata delle batterie: un corretto smaltimento permette di evitare conseguenza negative per l'ambiente e la salute.

La batteria incorporata, da smaltire al termine della vita utile del prodotto, non può essere rimossa dall'utente. In questo caso, i centri di recupero e riciclaggio possono eseguire lo smontaggio del prodotto e la rimozione della batteria

This device is powered by batteries subject to European Directive 2013/56/EU, which cannot be disposed of with normal domestic waste. Find out about the local regulations regarding the separate collection of batteries: a correct disposal allows to avoid negative consequences for environment and health.

The built-in battery, to be disposed of at the end of the useful life of the product, cannot be removed by the user. We strongly advise you to take your product to an official collection point to have a professional remove of the rechargeable battery.



## **DICHIARAZIONE DI CONFORMITA' UE** **EU COMPLIANCE DECLARATION**

Il fabbricante, KARMA ITALIANA SRL, dichiara che il tipo di apparecchiatura diffusore con radiomicrofono/bluetooth BM 1213 è conforme alla direttiva 2014/53/UE. Il testo completo della dichiarazione di conformità UE è disponibile al seguente indirizzo internet: [www.karmaitaliana.it](http://www.karmaitaliana.it)

*Hereby, KARMA ITALIANA SRL declares that the radio equipment type speaker with wireless microphone/bluetooth BM 1213 is in compliance with Directive 2014/53/EU. The full text of the EU declaration of conformity is available at the following internet address: [www.karmaitaliana.it](http://www.karmaitaliana.it).*

**Karma Italiana Srl**



NOTA: Nei paesi indicati nella tabella sottostante le frequenze operative di questo apparecchio potrebbero non essere autorizzate, essere soggette a restrizioni locali o limitazioni di utilizzo, richiedere un'autorizzazione generale o una licenza individuale per l'uso. Rivolgetevi alle autorità competenti per ottenere informazioni dettagliate relative alle frequenze ed ai livelli di potenza ERP autorizzati nel vostro paese o nella vostra regione per i prodotti radiomicrofonici.



*WARNING: In the countries indicated in the below chart the operating frequencies of this product might be not authorized, be subject to local restrictions o limitations of use, require a general authorization or an individual license for use. Please contact your telecommunications authority for detailed information about authorized frequencies and ERP power levels in your country or your region for wireless microphones.*

AT	BE	BG	CH	CY	CZ	DE
DK	EE	EL	ES	FI	FR	HR
HU	IE	IS	IT	LI	LT	LU
LV	MT	NL	NO	PL	PT	RO
SE	SI	SK	TR	UK(NI)		

In ITALIA l'uso delle frequenze di questo dispositivo è soggetto a regime di autorizzazione generale.

**IT**

Il fabbricante, allo scopo di migliorare i propri prodotti, si riserva il diritto di modificarne le caratteristiche siano esse tecniche o estetiche, in qualsiasi momento e senza alcun preavviso.

**EN**

The manufacturer, in order to improve its products, reserves the right to modify their characteristics whether technical or aesthetic, at any time and without notice.

---

**KARMA**<sup>®</sup>

Prodotto da/ produced by:  
**KARMA ITALIANA SRL**  
Via Gozzano 38 bis  
21052, Busto Arsizio (VA) - Italy



Ver. 24.1

Made in China

---

[www.karmaitaliana.it](http://www.karmaitaliana.it)